

# Comunicación y biblioteca

Oana-Andreea PIRNUTA

Asistente Doctoranda de Lenguas Extranjeras. Facultad de Filología  
Universidad «TRANSILVANIA» de Brasov-Rumania  
p.oana-andreea@unitbv.ro

## RESUMEN

Este artículo analiza las funciones de la biblioteca en el campo de la comunicación, los servicios de la biblioteca, la formación de la personalidad humana con presentaciones de las particularidades de edad, es decir los niños, los adolescentes, los jóvenes y la lectura, los mayores y la cultura de la información haciendo resaltar la creatividad en las actividades de la biblioteca, la comunicación y las relaciones públicas en el marco de la biblioteca.

## PALABRAS CLAVE

Biblioteca.  
Comunicación.  
Lectura.  
Personalidad humana.  
Particularidades de edad.  
Relaciones públicas.

## ABSTRACT

This article analyses the library's function in the field of communication, library services, the shaping of the human personality with introductions to the peculiarities of different age groups such as children, adolescents, young people and reading, older people and information culture. Emphasis is given to creativity in library activities, communication and public relations within the library framework.

## KEY WORDS

Library.  
Communication.  
Reading.  
Human personality.  
Age peculiarities.  
Public relations.

**SUMARIO** 1. Las funciones de la biblioteca en el campo de la comunicación. 2. Los servicios de la biblioteca. 3. La formación de la personalidad humana. 4. Personalidad en formación, en desarrollo y en estancamiento. 5. Otra presentación de las particularidades de edad. 6. Los niños y la lectura. 7. Los adolescentes y la lectura. 8. Los jóvenes y sus actitudes respecto a los conocimientos. 9. Los mayores y la cultura de la información. 10. La creatividad en las actividades de la biblioteca. 11. Relaciones públicas y biblioteca. 12. Referencias bibliográficas.

## 1. Las funciones de la biblioteca en el campo de la comunicación

En nuestra sociedad moderna, los bibliotecarios deben adaptarse a una nueva filosofía: ellos ya no son los silenciosos conservadores de documentos, pero ellos deben intentar de comunicar con un público más diverso, más presuntuoso y más exigente. Ahora los bibliotecarios deben satisfacer los requisitos de varios lectores porque este público viene a la biblioteca para prepararse y especializarse en un cierto campo, para perfeccionarse o solo para ser informado.

Hay una revolución en la institución de la biblioteca: a saber, el movimiento de la técnica de conservar los documentos a la transmisión de estos y evidentemente a la diversificación de los documentos. Así que la biblioteca se convierte en un centro cultural que ofrece varios servicios, el bibliotecario participa en este proceso informacional, enseñando al lector el camino hacia la información.

Aquí están algunos ejemplos de bibliotecas parecidas modernas y bien organizadas en Europa: la biblioteca «Meriadeck» de Bordeaux y la biblioteca «Jean Pierre Melville» de Paris.

Los servicios de la biblioteca tienen algunas relaciones con los tipos de público y otros factores. Por lo tanto, estos servicios pueden ser diferenciados según el público, los fondos —de documentos— informacionales, los medios profesionales de información etc.

Hay varios tipos de bibliotecas. La biblioteca de tipo escuela (como las bibliotecas colegiales y universitarias) tiene como principal objetivo la satisfacción de una categoría especial de público. Las actividades de estas bibliotecas son muy diversas: encuentros con los editores de los libros, con los autores y otras actividades educacionales y culturales. Un otro tipo de biblioteca es la biblioteca especializada. La mayor parte de estas bibliotecas son bibliotecas de investigación en varios campos: física, matemática, psicología, política etc. Hay un otro tipo de biblioteca, es decir la biblioteca publica que se convierte en un «laboratorio para estudiar», un centro informacional, en continua transformación, eso depende de las necesidades del tiempo y de la sociedad.

Hay algunas preguntas como: ¿Por que debemos visitar las bibliotecas? o ¿Quien debe visitar las? o ¿Que debe ser visitado? Estas preguntas representan el móvil por varias investigaciones para enterar la función del bibliotecario en el proceso de la comunicación.

## 2. Los servicios de la biblioteca

La biblioteca puede ser redefinida y también sus funciones. La biblioteca es la institución fundada en la transmisión de las informaciones o de los conocimientos, en la técnica de la comunicación donde el elemento central es el público.

Los valores existentes acumulados por la institución de la biblioteca se fían principalmente de los valores sociales, morales y filosóficos. Desgraciadamente, sobre todo en Rumania, los servicios de las bibliotecas dependen, en primer lugar, del espacio donde se pueden desarrollar actividades y de su management o relaciones entre personas. De esta manera, ciertos departamentos están menos dotados y los beneficiarios podrían «sufrir».

Entre las categorías de servicios de biblioteca podemos mencionar: el departamento de las referencias de la biblioteca pública, los servicios de referencias de las bibliotecas universitarias y los servicios de referencias de los documentos gubernamentales. Hay un tipo de cooperación entre estos sectores, pero porque en la vida real hay medios para trabajar todos juntos por un propósito común, las bibliotecas del Este y del Oeste encuentran algunas dificultades.

### 3. La formación de la personalidad humana

Las relaciones entre la biblioteca como institución y los lectores deben ser consideradas también según el punto psicológico de vista. Como el público que viene a la biblioteca es diversificado según varias necesidades, el bibliotecario debe saber todo sobre la personalidad humana, sus características fundamentales. Por lo tanto, el bibliotecario debe poseer, por lo menos, las nociones mínimas en psicología.

La formación de la personalidad humana se fia de una serie de factores como: conocimientos, creencias, actitudes que revelan las características estables y dinámicas de una actividad individual. Los conocimientos representan las informaciones que el súbdito recibe del entorno circundante. Creencias hacen la unión entre el intelecto y las emociones, entre los procesos psíquicos y la afectividad, el proceso de voluntad representando el mediador. La personalidad humana y su formación resume todas características psicológicas de la relación entre hombre y sociedad y su estructura esta definida por tres elementos complejos: el temperamento, el carácter y las aptitudes.

El temperamento es condicionado por energía, movilidad, equilibrio de los procesos psíquicos etc. De esta manera podemos distinguir cuatro tipos de temperamento: colérico, sanguíneo, flemático y melancólico.

Las aptitudes son características físicas. Hay habilidades o aptitudes generales como el espíritu de observación y hay también aptitudes especiales como por ejemplo en la química, la física, el arte, ciertos trabajos. No hay hombre sin aptitudes si estas no han sido descubiertas o subrayadas.

El carácter es formado mientras fomentando las concepciones sobre la vida. Dicen que el carácter llega a un punto final a unos 30 años. La educación es un elemento importante en la formación del carácter de una persona.

Otros tipos de elementos psicológicos que contribuyen a la formación de la personalidad humana son: los hábitos, las costumbres, las habilidades que se forman durante una actividad productiva, los intereses en ciertos aspectos, campos. La motivación, junto con otros elementos, contribuye en la determinación del comportamiento. Estos estados motivacionales son creídos o pueden ser influidos por estímulos externos también siendo una fuente de actividad productiva, una acción especial etc. La necesidad, el impulso, la intención son fases de fenómenos motivacionales que diferencian o reúnen personas distintas, pero todos son motivados por el mismo objetivo.

#### 4. Personalidad en formación, en desarrollo y en estancamiento

La personalidad representa el efecto de la influencia dada por la herencia, el ambiente natural y social, educación etc. Todos estos factores están caracterizado en particularidades individuales (que diferencian una persona de otra), particularidades de edad que llevan a semejanzas entre personas habiendo las mismas particularidades de edad y grupo, comunes para un grupo social, étnico.

Las particularidades de edad, que representan la mas importante categoría, presentan diferencias individuales entre edad cronológica, biológica y psicológica.

La edad preescolar es caracterizada por curiosidad, el deseo de conocer todo (las preguntas especificas son: ¿por que?/¿como sabes tu?). La actividad de este periodo es, en primer lugar, el juego (individual o in grupo) y el libro con dibujos, ilustraciones y imagines que ayudan mucho para desarrollar la personalidad y l imaginación del niño. El objetivo de la biblioteca es de ser un apoyo para los alumnos, por ejemplo, la biblioteca para los niños, teatro de títeres en bibliotecas etc.

El periodo preadolescente es caracterizado por los cambios continuos, bruscos, profundos y fundamentales que reestructuran la mente y los pensamientos. El comportamiento es ahora definido. Las preocupaciones son diversas, ellos intentan afirmar su propia personalidad, ellos manifiestan por inseguridad, timidez o vergüenza etc.

Durante la adolescencia, los procesos fisiológicos y psicologicos se acaban. Es el periodo del pensamiento teórico. El adolescente es ahora objetivo, pero esta objetividad puede llevar a esta ase llamada «crisis de idealismo» materializada en las enfermedades psíquicas.

La etapa de la juventud lleva a una madurez psiquo-social seria y intensa. Es el período de la integración en una sociedad práctica. En el marco de la biblioteca las necesidades son muy preciosas. No hay espacio para leer de placer o pasatiempo favorito.

A la edad adulta, el interés se desplaza del profesional puro hacia otros campos: pasatiempo favorito, tiempo disponible, placer. Los mayores buscan sistematización para revivir y conocer nuevos campos o nuevos intereses y pasiones.

El período de la vejez es caracterizado por una sola preocupación: el estudio permanente, actividades bien estructuradas etc.

#### 5. Otra presentación de las particularidades de edad

Podemos presentar un otro aspecto de las particularidades de edad teniendo en cuenta el estudio de Andreas Rohen basado en una descripción real y dinámica del ser humano. La biografía humana consiste en el desarrollo del cuerpo, del alma y del espíritu. El desarrollo o la formación del cuerpo se produce durante la infancia cuando los cambios físicos tienen lugar. Pero estos cambios son relacionados directamente con los sentimientos. El juego deviene la actividad principal cuando el niño se entera de los alrededores, de la naturaleza y de la gente. Es el comienzo de la formación del carácter. Según Andreas Rohen, el periodo de la juventud es la armonización y la madurez del ego.

Cambios esenciales tiene lugar en la evolución del hombre cada 7 años, especialmente durante el desarrollo del espíritu. Entre estos periodos de desarrollo hay una serie de semejanzas.

Desde 21 años hasta 28 años, hay una transferencia del mundo externo al mundo interno, hay una especie de sensibilidad, una atracción por el arte, la cultura.

El período siguiente, también llamado «el alma de la razón», cuando las tormentas emocionales se calman y todo sigue la razón. Hay una fuerte necesidad de organizar nuestra vida.

El alma de la conciencia tiene una tendencia espiritual rica (a la edad de 30), pero una pregunta surge, es decir: ¿Cómo puedo trovar el camino hacia mía propia alma? Cada persona tiene su experiencia, su propio horizonte, pero si ello/ella no puede trovar el equilibrio entre estos «mundos», la soledad interior va instalarse. Es el periodo que marca la madurez completa entre sentido y pensamiento.

Después 40 años, el yo (interior) es más independiente. Hay una sólo preocupación: la suerte y sus propias opiniones (que ello/ella desearía imponer a los demás).

Entre 49 años y 56 años aparece un nuevo estilo de vida, un verdadero de vivir. La experiencia de vida hace el hombre mas sabio. Este período es también llamado «la segunda primavera». Además hay una meditación profunda sobre la vida externa y interna, hay un sentido de luchar contra la soledad; ellos necesitan una vida colectiva.

La vejez marca el proceso de poner en libertad a las fuerzas del alma, ellos se dirigen hacia una actividad espiritual.

Todas estas características generales son distintas de una persona a otra, según el medio ambiente económico y social, según varios intereses, según preocupaciones etc.

## 6. Los niños y la lectura

La lectura y la literatura son los principales componentes en la formación de la personalidad de los niños para enriquecer y crear nuevos horizontes. La literatura revela universos alternativos del mundo y ánima los niños para aumentar el ánimo y la lealtad, para desarrollar la imaginación y el sentido de la justicia. El primer contacto con la literatura se produce cuando los niños escuchan los cuentos leídos por sus padres. Esto es el período cuando el niño utiliza su imaginación, tiene varias emociones. El niño puede trovar en la biblioteca por los niños juguetes, juegos; ellos aprenden poemas. El bibliotecario puede trabajar en grupos o individualmente comentando sobre algunas imágenes e ilustraciones. Después el niño comienza a escribir y leer, la literatura preferida es constituida de leyendas, historias fantásticas, bibliografías, descripciones del mundo animal, libros de viajes. Los niños deben satisfacer su necesidad de conocer todo. Su manera de pensar está ahora más compleja, más lógica. Ahora mismo es el momento para el bibliotecario de enseñar al niño el camino hacia una lectura más «clásica».

Jan Comenius, el bien conocido educador del siglo XVII, hace resaltar la necesidad del libro por el individuo y la sociedad. El libro es el «depósito» completo de inteligencia, conocimiento, sensibilidad. Nada puede reemplazar el libro, su utilidad permanente. Por lo tanto,

el bibliotecario tiene la función de dirigir y de orientar la lectura del niño, de enseñar lo que el debe saber sobre el libro y la biblioteca, de preparar y seleccionar su propia lectura. En una biblioteca para los niños, las actividades se realizan según la edad y las características psicológicas de los niños. La biblioteca de los niños de edad preescolar consiste en libros especiales con imágenes. La lectura más importante se realiza por imágenes. El bibliotecario ayuda y lleva el niño hacia otras lecturas, por ejemplo, historia.

El período de preadolescencia es el más inconstante en la formación de la personalidad humana. El estudio es la actividad mayor. Hay una «hambre» de conocer todo alrededor. De esta manera, el horizonte de la lectura se extiende. Por lectura se sigue la trama del libro, pero también su estilo, las técnicas artísticas, los personajes etc. Ahora el bibliotecario empieza su verdadera actividad, conduciendo el lector hacia el libro adecuado.

Los jóvenes encuentran en la lectura el apoyo en caso de engaños. La lectura es una manera de superar las crisis de adolescencia y las problemas de familia. El bibliotecario debe discutir en privado con cada lector para conocer su temperamento, carácter, gustos, intereses y motivaciones. Como actividades de grupo, una función importante tendrán los recitales de poesía, los encuentros con los autores etc. Todas estas actividades desarrollan las habilidades creativas de los niños. Así se realiza una relación entre el bibliotecario, la lectura y la creatividad.

## 7. Los adolescentes y la lectura

La adolescencia es caracterizada por el deseo de comprender todo: gente, natura, historia, sociedad. Para poder enterar de sus preferencias en lo que concierne la lectura, una investigación sociológica ha sido realizada en Oradea —una ciudad de Rumania— en el marco de dos institutos de segunda enseñanza. Esta investigación esta fundada en cinco dimensiones: ¿Qué leen? ¿Por qué? ¿Cómo y cuánto leen? ¿Cuando? ¿Con quien discuten sobre literatura?

Se ha descubierto que hay una especie de inconsistencia en lo que concierne la relación entre la biblioteca y los alumnos. Ellos necesitan lugares especiales en las bibliotecas donde pueden desarrollar y discutir sus intereses con respecto a la lectura. El bibliotecario debe recomendar, discutir en privado y formar la motivación de los adolescentes sobre la literatura para desarrollar su creatividad. Esta actividad puede ser identificada mediante unos cuestionarios con varios requisitos en cuanto a la creatividad.

## 8. Los jóvenes y sus actitudes respecto a los conocimientos

Algún cambio social, o rápido o lento, determina redefiniciones restructurando más o menos las necesidades espirituales en la lectura. Hay dos categorías de lectura específicas por esto período: la lectura para formar la personalidad y la lectura para divertirse. Las razones para leer son múltiples: para enriquecer el horizonte cultural, para extender y satisfacer las necesidades especiales etc. Así la lectura pertenece a varios campos: científico, técnico, histórico, sin omitir el arte y la sociología. Sin embargo, hay el interés en la aventura del conocimiento. Pero,

el libro de aventuras es lentamente reemplazado por el cine, sus famosos protagonistas: Hector Poirot, Mrs. Marple etc.

El libro filosófico deviene más importante, por lo tanto toda clase de creaciones son involucradas en las preocupaciones de lectura de los jóvenes. Hasta los estudios críticos sobre varias creaciones literarias interesan los adolescentes. Para esta categoría de jóvenes, la relación con la biblioteca es bastante importante. Muchas investigaciones podrían ser realizadas sobre varios temas para los jóvenes que tienen ocupaciones diferentes.

### **9. Los mayores y la cultura de la información**

Ya que el hombre es un ser social, es natural que su vida debe desarrollarse en comunidades y grupos. Los mayores son divididos en dos clases: la población activa (teniendo una profesión, una actividad social productiva) y la población non-activa (simples beneficiarios de una situación de bienestar).

Para la categoría de los mayores, la educación permanente es la preocupación más importante. Hoy, nuevas tecnologías son en continuo desarrollo y el hombre tiene muchas posibilidades para comunicar y para ser informado. Junto con la frase «educación a largo plazo», otra locución es utilizada: la cultura de la «información». El auto-educación tiene una gran importancia en esta sociedad de la información. Las personas interesadas en este estudio permanente son abiertas a nueva informaciones, ellos son conscientes de las implicaciones sobre el cambio a nivel individual o de grupo. Ellos son motivados para utilizar las tecnologías de información: computadores, discos compactos, multimedia, acceso «on-line».

Hasta en esta sociedad informacional, la biblioteca y el bibliotecario son presentes activamente. El bibliotecario va entender las necesidades de la gente y ofrecerá servicios para los usuarios. Un aspecto permanente de los servicios de biblioteca es representado por el movimiento del «depósito» de la información hacia la transmisión de los datos al público.

### **10. La creatividad en las actividades de la biblioteca**

La noción de la creatividad tiene valencias múltiples en la actividad de la institución de la biblioteca. ¿Cómo contribuye la biblioteca al desarrollo de la creatividad? ¿Cuánto creativo debe ser el bibliotecario en su trabajo? Estas son las preguntas que deberían preocupar y afectar las actividades del bibliotecario.

Por lo general, las actividades en la biblioteca necesitan mucha inventividad y los cumplimientos dependen, en primer lugar, de las características individuales como: acoger lo que es nuevo, una especialización profesional bien organizada, habilidades en un cierto campo, la capacidad de preguntar y responder, imaginación, perseverancia etc.

En el marco de la biblioteca hay dos tipos de creatividad: innovación en las relaciones públicas y creatividad epistémica (investigación sociológica).

Para «asegurar» la creatividad en la biblioteca, es necesario de cambiar la concepción directiva a todos niveles, de rechazar la burocracia, tener experiencias internacionales, reco-

nocer la competencia. El bibliotecario tiene una función decisiva en la formación y el desarrollo de la personalidad humana.

Al. Rosca ha definido la creatividad como un proceso a cuyo resultado es caracterizado por originalidad y novedad. Este proceso de creatividad necesita soluciones a problemas, nuevos métodos, nuevas maneras etc. El pensamiento creativo tiene un carácter creativo y un material informacional rico.

## 11. Relaciones públicas y biblioteca

Las relaciones públicas constan de actividades designadas a proyectar la personalidad de la institución dada por el tipo de institución (museo, biblioteca), por su táctica, sus relaciones establecidas, sus servicios. Las relaciones públicas representan la dirección y la administración de una organización, institución, su propia reputación, es decir el motivo por lo cual la situación debería constantemente ser evaluada.

Para cumplir los propósitos de la institución, las relaciones públicas implican un proceso complejo por la creación de la imagen de la institución respectiva, por la representación mental de un concepto, etc. La eficiencia de las relaciones públicas depende de conocer la comunidad, el nivel de la educación, el componente religioso, la edad de los lectores, la estructura de la familia, etc. Por medio de varios métodos como: cuestionarios, entrevistas, investigaciones podemos obtener la respuesta correcta en lo que concierne la imagen de la institución.

El propósito de las relaciones públicas es de mantener permanente los beneficiarios permanentes y de atraer potenciales beneficiarios. Los beneficiario permanentes «utilizan» la biblioteca por una actividad profesional, ellos tienen motivaciones serias como la educación a largo plazo etc. Los beneficiarios potenciales aumentan debido a una buena dirección y mercadotecnia en la biblioteca.

La comunicación con los beneficiarios podría realizarse con medios propios revelando el «contenido» de la biblioteca. Los bibliotecarios «deben» probar que, en la biblioteca, hay numerosas informaciones que pueden satisfacer algún tipo de requisitos, de necesidades. Hay otra posibilidad, es decir, la promoción de acontecimientos culturales y científicos mediante los medios de comunicación.

Las relaciones públicas reflejan también el clima de trabajo. La imagen de la institución puede ser «dictada» por los empleados o por la administración, los directores o por un programa (in) adecuado.

Para tener una correcta imagen de la institución, todo el mundo debe tener acceso a los datos estadísticos que permiten una comparación con respecto a la lectura en la biblioteca, el número mediano de los libros prestados por lector. El éxito depende también de la calidad de la administración de la institución respectiva.



## 12. Referencias bibliográficas

- ADLER, Alfred  
1996 *Cunoașterea omului*, București, IRIS, 274 p.
- BENSON, Nigel  
2000 *Psihologia*, București, Cartea Veche, 176 p.
- BERGER, Gaston  
1997 *Tratat practic decunoașterea omului*, București, IRIS, 268 p.
- DEFLEUR, Melvin  
1999 *Teorii ale comunicării*, Iași, Polirom, 368 p.
- DURKHEIM, E:  
1980 *Educație și sociologie*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 112 p.
- ESCARPIT, Robert:  
1974 *Literar și social. Elemente pentru o sociologie a literaturii* București, Univers, XXXIX+392, p.
- FOUCAULT, Michel:  
1999 *Arheologia cunoașteri*, București, Univers, 288 p.
- FRĂȚILĂ, Ion:  
1993 *Psihologia generală și educațională*, București, Editura Didactică și Pedagogică, 253 p.
- JOUFFREY, Pauline Morand:  
1998 *Psihologia copilului*, București, Teora, 120 p.
- JUNG, Carl:  
1997 *Tipuri psihologice*, București, Humanitas, 544 p.
- KEAN, John:  
2000 *Mass media și democrația*, Iași, Institutul European, 184 p.
- PIAJET, Jean; BARBEL, Jean:  
1968 *Psihologia copilului*, București, Editura Didactică și Pedagogică.
- ROCO, Mihaela:  
2001 *Creativitate și inteligență umană*, București, Humanitas, 205 p.